Fiery® EXP50 Color Server

Impresión desde Windows

© 2006 Electronics for Imaging, Inc. La información de esta publicación está cubierta por los *Avisos legales* para este producto.

45055361
10 de mayo de 2006

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN 5

Terminología y convenciones 5

Acerca de este documento 6

Configuración de la impresión 6

Software del usuario 7

Requisitos del sistema 7

INSTALACIÓN DE LOS CONTROLADORES DE IMPRESORA 8

Instalación de varios controladores de impresora mediante Apuntar e imprimir 9

Descarga de controladores de impresora mediante WebTools 10

Descarga de controladores de impresora desde el Fiery EXP50 12

Instalación del controlador de impresora 13

Instalación y conexión de una impresora virtual 16

CONFIGURACIÓN DE LAS CONEXIONES DE IMPRESIÓN 17

Conexiones de impresión 17

Realización de la conexión de impresión SMB 17

Realización de las conexiones de impresión TCP/IP y LPR 18

Realización de las conexiones IPX (Novell) 21

Realización de las conexiones IPP 24

CONFIGURACIÓN DE LAS OPCIONES INSTALABLES 26

Configuración manual de las opciones instalables 26

Configuración de las opciones instaladas y actualización de las opciones de impresión de forma automática 28

UTILIDADES DE IMPRESIÓN 30

Configuración de la conexión para Job Monitor 30

Instalación de las utilidades de impresión 31

Uso de la Utilidad Fiery Printer Delete 32

Configuración de la conexión para Mail Port 33

Utilización del servicio de correo electrónico 35

Cómo funciona el servicio de correo electrónico 36

Impresión mediante un cliente de correo electrónico 36

Control de trabajos 38

Impresión mediante Mail Port 39

IMPRESIÓN 40

Impresión desde las aplicaciones 40

Configuración de opciones e impresión 40

Acceso a las opciones de impresión sin abrir las barras de opciones de impresión 46

Definición e impresión de tamaños de página personalizados 47

Cómo guardar los archivos en una ubicación remota 50

ÍNDICE 51

INTRODUCCIÓN

En este documento se describe cómo instalar los controladores de impresora y los archivos de descripción de impresora para el Fiery EXP50 Color Server y cómo configurar la impresión desde computadoras Microsoft Windows. También describe varias utilidades de impresión y cómo imprimir al Fiery EXP50 Color Server. Para obtener más información acerca de la configuración de servidores y clientes de red para utilizar el Fiery EXP50 Color Server, consulte *Instalación y configuración*. Para obtener información general acerca de la utilización de la digital press, su computadora, su software de aplicación o su red, consulte la documentación que se suministra con esos productos.

El Fiery EXP50 Color Server admite la DocuColor 5000 digital press.

Terminología y convenciones

En este documento se utilizan la terminología y las convenciones siguientes.

Término o convención	Hace referencia a
Aero	Fiery EXP50 (en ilustraciones y ejemplos)
Digital press	DocuColor 5000 digital press
Fiery EXP50	Fiery EXP50 Color Server
Títulos en *cursiva*	Otros documentos de este conjunto
Windows	Microsoft Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003
	Temas para los que existe información adicional disponible en la Ayuda del software
	Sugerencias e información
	Información importante
	Información importante acerca de asuntos que pueden causar daños físicos a usted o a otros

El Fiery EXP50 admite las utilidades de WebTools, que le permiten descargar controladores de impresora y archivos de descripción de impresora en su escritorio para instalarlos en su computadora Windows.

Acerca de este documento

En este documento se tratan los temas siguientes:

- Instalación de los archivos de impresora en computadoras Windows
- Configuración de las conexiones de impresión en computadoras Windows
- Instalación de las utilidades del Fiery EXP50
- Impresión desde computadoras Windows

Configuración de la impresión

En la tabla siguiente se enumeran los procedimientos para la instalación de los controladores de impresora y la configuración de las conexiones de impresión para todas las plataformas de Windows que admite el Fiery EXP50.

Acción	Windows 2000/XP/Server 2003
Instalación del controlador de impresora	"Instalación de varios controladores de impresora mediante Apuntar e imprimir" en la página 9 "Descarga de controladores de impresora mediante WebTools" en la página 10 "Descarga de controladores de impresora desde el Fiery EXP50" en la página 12 "Instalación del controlador de impresora" en la página 13 "Instalación y conexión de una impresora virtual" en la página 16
Configuración de la impresión SMB	"Realización de la conexión de impresión SMB" en la página 17
Configuración de la impresión TCP/IP	"Realización de las conexiones de impresión TCP/IP y LPR" en la página 18
Configuración de la impresión IPX/SPX o IPX (Novell)	"Realización de las conexiones IPX (Novell)" en la página 21
Configuración de la impresión IPP	"Realización de las conexiones IPP" en la página 24

Software del usuario

El software del usuario del Fiery EXP50 para configurar la impresión se suministra en el DVD de software del usuario.

Controlador de impresora PostScript de Adobe	Admite las características del Fiery EXP50 y de PostScript 3. Los usuarios de Windows 2000/XP/Server 2003 utilizan el controlador de impresora PostScript suministrado con esos sistemas operativos.
Archivo de descripción de impresora PostScript (PPD)	Proporciona información acerca del Fiery EXP50 y del modelo de digital press concreto para la aplicación y el controlador de impresora.
Archivos PPD de PageMaker	Permite imprimir al Fiery EXP50 desde Adobe PageMaker. Debe instalar el PPD adecuado en PageMaker. Consulte la documentación de PageMaker para obtener instrucciones.
Job Monitor	Permite monitorear el estado de los servidores Fiery EXP50 conectados y los trabajos de impresión enviados a ellos. Se instala automáticamente cuando se instala el controlador de impresora en una computadora Windows.
Mail Port	Permite enviar trabajos al Fiery EXP50 como datos adjuntos de correo electrónico mediante la instalación del software de Mail Port como puerto de impresora.

NOTA: También puede descargar los controladores de impresora PostScript y los archivos de descripción de impresora del Fiery EXP50 a través de la red o mediante Descargas de WebTools. Para obtener instrucciones, consulte "Descarga de controladores de impresora mediante WebTools" en la página 10.

Requisitos del sistema

Para ver los requisitos detallados del sistema, consulte *Bienvenida*.

INSTALACIÓN DE LOS CONTROLADORES DE IMPRESORA

En este capítulo se describen los procedimientos de instalación de los controladores de impresora en computadoras que utilizan una versión admitida de Windows. Para ver las versiones de Windows admitidas, consulte "Terminología y convenciones" en la página 5. La instalación de los controladores de impresora y los archivos de descripción de impresora es el primer paso en la configuración del Fiery EXP50 como impresora PostScript.

Instale los controladores de impresora como se indica a continuación:

- Desde el Fiery EXP50 mediante Apuntar e imprimir con la impresión SMB.
- Desde WebTools, mediante la sección Descargas para descargar los archivos del controlador de impresora antes de instalar el controlador de impresora. Para obtener instrucciones, consulte "Descarga de controladores de impresora mediante WebTools" en la página 10.
- Desde el Fiery EXP50, mediante la descarga a través de la red de los archivos de controlador de impresora antes de instalar el controlador de impresora. Para obtener instrucciones, consulte "Descarga de controladores de impresora desde el Fiery EXP50" en la página 12.
- Desde el DVD de software del usuario.

NOTA: WebTools está disponible si el administrador ha habilitado el acceso de Internet al Fiery EXP50.

Si el controlador de impresora del Fiery EXP50 ya está instalado, debe desinstalarlo antes de instalar un nuevo controlador (consulte "Uso de la Utilidad Fiery Printer Delete" en la página 32).

Instalación de varios controladores de impresora mediante Apuntar e imprimir

La impresión SMB (también conocida como impresión Windows o WINS) permite instalar los controladores de impresora PostScript y los archivos de descripción de impresora en su computadora desde el propio Fiery EXP50, usando Apuntar e imprimir e imprimiendo a una conexión determinada (cola Impresión, cola En espera, conexión Directa). Para configurar la impresión SMB, debe instalar en su computadora el protocolo TCP/IP y el Cliente para redes Microsoft.

Cada conexión (cola Impresión, cola En espera o conexión Directa) requiere una instalación separada. Repita el procedimiento para cada conexión.

Cuando instale el controlador de impresora mediante Apuntar e imprimir, no es posible configurar manualmente las opciones instalables. Las opciones instalables deben ser configuradas por el administrador del Fiery EXP50. Las opciones instaladas se muestran en el controlador de impresora cuando se habilita la Comunicación bidireccional. Para obtener más información, consulte Configuración de las opciones instalables.

ANTES DE COMENZAR

- **Pida al administrador de la red la dirección IP o el nombre del Fiery EXP50 en la red.**
- **Configure el Fiery EXP50 para la impresión SMB.**

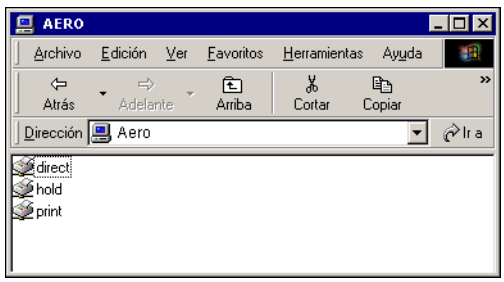
  La impresión SMB se denomina Impresión con Windows en la Configuración y en la página Configuración (consulte *Instalación y configuración*).

PARA CONFIGURAR LA IMPRESIÓN SMB EN COMPUTADORAS WINDOWS

1. **Haga clic con el botón derecho en el Entorno de red o en Mis sitios de red y seleccione Buscar PC o en Buscar equipos.**
2. **Escriba el nombre o la dirección IP del Fiery EXP50 y haga clic en Buscar ahora.**

   Si no puede encontrar el Fiery EXP50, póngase en contacto con su administrador de red.
3. **Haga doble clic en el nombre del Fiery EXP50 para que aparezcan las conexiones de impresión habilitadas.**

   NOTA: Para obtener una descripción de todas las conexiones de impresión, consulte *Instalación y configuración*.



4 **Haga doble clic en la conexión que desea configurar (Directa, En espera o Impresión).**

Los archivos se instalan en la computadora.

5 **Windows 2000: Haga clic en Inicio, seleccione Configuración y haga clic en Impresoras.**
Windows XP: Haga clic en Inicio y seleccione Impresoras y faxes.
Windows Server 2003: Haga clic en Inicio, seleccione Panel de control y a continuación seleccione Impresoras y faxes.

La impresora se muestra en la ventana Impresoras o Impresoras y faxes.

6 **Haga clic con el botón derecho en el icono del Fiery EXP50 y seleccione Propiedades.**

7 **Haga clic en Imprimir página de prueba en la pestaña General.**

Si la página de prueba se imprime correctamente, ya puede imprimir desde la computadora.

8 **Repita los pasos anteriores para el resto de conexiones que desee configurar.**

Descarga de controladores de impresora mediante WebTools

WebTools permite descargar instaladores para los controladores de impresora directamente del Fiery EXP50 a su computadora.

Descargue los archivos de controlador de impresora desde el Fiery EXP50 mediante WebTools y a continuación, siga los procedimientos de la página 13. Antes de descargar los archivos de controlador de impresora, debe definir las opciones específicas del Fiery EXP50 en Configuración de la red y Configuración de impresora. También debe preparar cada computadora cliente para comunicarse con el Fiery EXP50 a través de Internet o de una intranet.

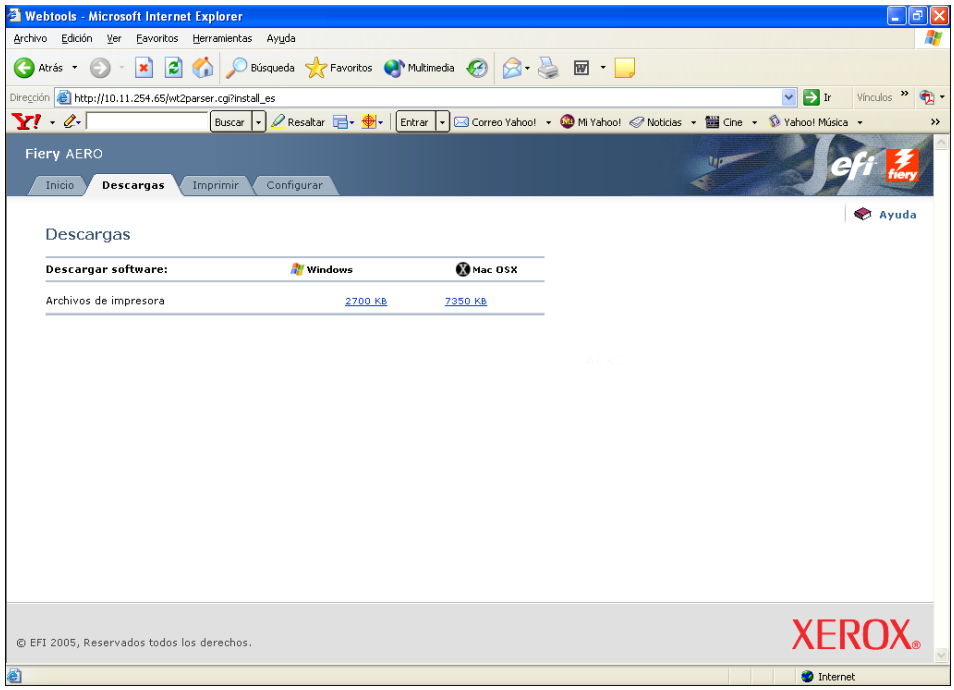
Para obtener más información acerca de la Configuración de red y la Configuración de impresora, consulte *Instalación y configuración*.

Para obtener más información acerca de la configuración y el inicio de WebTools, consulte *Utilidades*.

PARA DESCARGAR LOS ARCHIVOS DE CONTROLADOR DE IMPRESORA CON WEBTOOLS

1 **Ejecute el navegador de Internet o intranet e introduzca el nombre DNS o la dirección IP del Fiery EXP50.**

2 **Haga clic en la pestaña Descargas.**



3 **Haga clic en el nombre del elemento que desea instalar.**

En los controladores de impresora para Windows, haga clic en el enlace Archivos de impresora debajo del encabezado Windows.

4 **Si un cuadro de diálogo le pide que abra el archivo o lo guarde en el disco, seleccione la opción de guardarlo en disco.**

5 **Busque la ubicación en que desea guardar el archivo Prntdrve.exe y haga clic en Guardar.**

El archivo se descarga desde el Fiery EXP50. Este archivo comprimido es un archivo que contiene varios archivos.

6 **Haga doble clic en el archivo PRNTDRVE.EXE para extraer los archivos.**

En función de su sistema operativo, es posible que se le pida que seleccione una ubicación en la que extraer los archivos.

Siga las instrucciones para su sistema operativo para instalar el controlador de impresora. Los procedimientos son los mismos que para instalar desde el DVD, salvo en que después de hacer clic en Utilizar disco, se busca la ubicación en la que extrajo los archivos, en lugar del DVD.

Para obtener instrucciones acerca de la instalación del controlador de impresora para	Consulte
Windows 2000/XP/Server 2003	"Para instalar el controlador de impresora para Windows 2000/XP/Server 2003" en la página 13

Descarga de controladores de impresora desde el Fiery EXP50

Puede descargar los archivos de controladores de impresora directamente en su computadora desde el Fiery EXP50 a través de la red e instalarlos a continuación, siguiendo los procedimientos de "Instalación del controlador de impresora" en la página 13.

PARA DESCARGAR LOS ARCHIVOS DE CONTROLADORES DE IMPRESORA DESDE EL FIERY EXP50

1 **Haga clic con el botón derecho en el Entorno de red o en Mis sitios de red y seleccione Buscar PC o en Buscar equipos.**

2 **Escriba el nombre o la dirección IP del Fiery EXP50 y haga clic en Buscar ahora.**

Si no puede encontrar el Fiery EXP50, póngase en contacto con su administrador de red.

3 **Haga doble clic en el nombre del Fiery EXP50.**

Las conexiones de impresión habilitadas se muestran junto a la carpeta denominada PC_User_SW.

4 **Haga doble clic en la carpeta PC_User_SW y busque la carpeta Espanol\Drv_impr\Drv_ps.**

5 **Copie la carpeta Win_2K_XP a su escritorio.**

Siga las instrucciones para su sistema operativo para instalar el controlador de impresora. Los procedimientos son los mismos para instalar desde el DVD, salvo en que después de hacer clic en Utilizar disco, tiene que ir a la carpeta Win_2K_XP de su escritorio en lugar de al DVD.

Para obtener instrucciones acerca de la instalación del controlador de impresora para	Consulte
Windows 2000/XP/Server 2003	"Para instalar el controlador de impresora para Windows 2000/XP/Server 2003" en la página 13

Instalación del controlador de impresora

En los siguientes procedimientos se describe la instalación del controlador de impresora desde el DVD de software del usuario o desde un archivo de controlador de impresora descargado.

Para instalar el controlador de impresora en una computadora Windows Server 2003, seleccione el mismo archivo PPD que para Windows 2000 y Windows XP, como se describe en el siguiente procedimiento.

Para utilizar el controlador de impresora en Windows 2000/XP/Server 2003, debe configurar lo siguiente en la sección Avanzadas del controlador de impresora después de completar la instalación.

- Imprimir utilizando cola
- Empezar a imprimir de inmediato
- Imprimir primero los documentos de la cola de impresión

Deseleccione la siguiente opción:

- Habilitar características de impresión avanzada

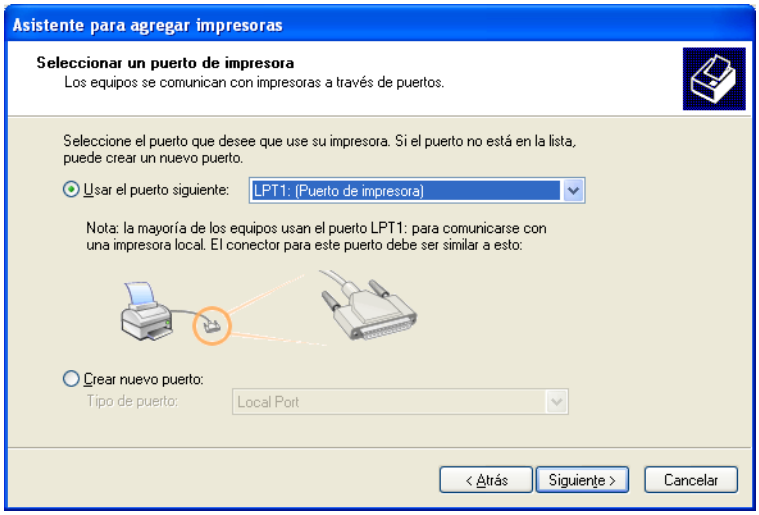
NOTA: En los procedimientos siguientes se utilizan capturas de pantalla de Windows 2000.

PARA INSTALAR EL CONTROLADOR DE IMPRESORA PARA WINDOWS 2000/XP/SERVER 2003

1. **Windows 2000: Haga clic en Inicio, seleccione Configuración y haga clic en Impresoras.**
   Windows XP: Haga clic en Inicio y seleccione Impresoras y faxes.
   Windows Server 2003: Haga clic en Inicio, seleccione Panel de control y a continuación seleccione Impresoras y faxes.
2. **Windows 2000/XP: Haga doble clic en el icono Agregar impresora y haga clic en Siguiente.**
   Windows Server 2003: Seleccione Agregar impresora y haga clic en Siguiente.
3. **Especifique la impresión mediante una impresora local, desactivando "Detectar e instalar mi impresora Plug and Play automáticamente" y haga clic en Siguiente.**

   En este procedimiento se describe la instalación de una impresora local. Puede modificar la conexión más adelante, en función del tipo de red que utilice.

4 **Seleccione LPT1: y haga clic en Siguiente.**



5 **Haga clic en Utilizar disco en el cuadro de diálogo en el que se muestran los fabricantes y las impresoras.**

El cuadro de diálogo Instalar desde disco le pregunta qué disco desea utilizar.

6 **Inserte el DVD de software del usuario en la unidad de DVD, escriba el nombre de la unidad de DVD (por ejemplo, D:\) y haga clic en Examinar. Busque la carpeta Espanol\Drv_impr\Drv_ps\Win_2K_XP.**

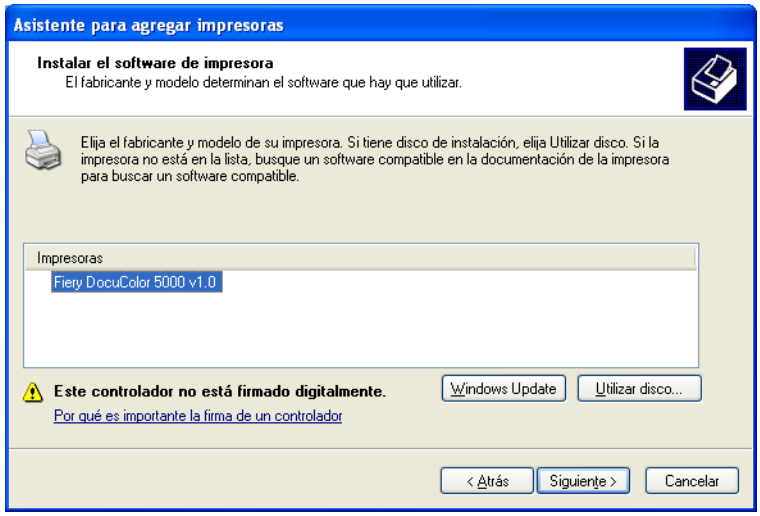
Si desea instalar desde archivos descargados desde el Fiery EXP50 a través de la red o mediante la pestaña Descargas de WebTools, busque la carpeta Prntdrvr\Drv_impr\Drv_ps\Win_2K_XP y haga clic en Abrir.

7 **Asegúrese de seleccionar Oemsetup.inf o Oemsetup y haga clic en Abrir.**

La ruta se copia al cuadro de diálogo Instalar desde disco.

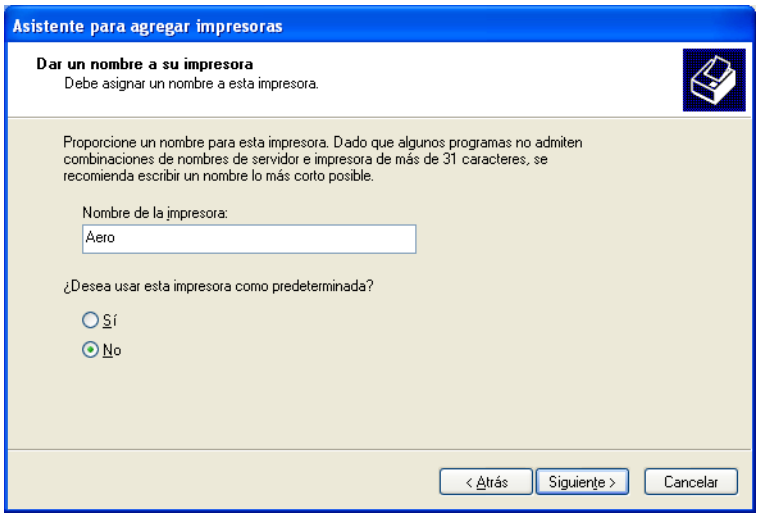
8 **Verifique si la ruta es correcta y haga clic en Aceptar.**

9 **En el cuadro Impresoras, seleccione el Fiery EXP50 como impresora y haga clic en Siguiente.**



10 **Escriba un nombre para el Fiery EXP50 en el campo Nombre de impresora e indique si desea utilizarlo como impresora por omisión y haga clic en Siguiente.**

Este nombre se utiliza en la ventana Impresoras y en la ventana de las colas.



11 **Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.**

No comparta la impresora y no imprima ninguna Página de prueba en este momento. Siga con la instalación del controlador de impresora y en la última pantalla, haga clic en Finalizar.

Los archivos necesarios se copian al disco duro. Una vez completada la instalación, la ventana Impresoras presenta un icono para la impresora recién instalada.

Ahora puede configurar una conexión con el servidor (consulte Configuración de las conexiones de impresión).

Instalación y conexión de una impresora virtual

La impresora virtual le permite imprimir al Fiery EXP50 usando un conjunto predefinido de valores de trabajo. No tiene que configurar las opciones de impresión manualmente. Para poder imprimir a una impresora virtual, el administrador debe crear y configurar la impresora virtual mediante Command WorkStation. Una vez que la impresora virtual está configurada, puede instalar los archivos de controlador de impresora y de descripción de impresora desde el Fiery EXP50 mediante Apuntar e imprimir.

Para obtener más información acerca de la configuración de impresoras virtuales, consulte *Utilidades*.

Cuando instale el controlador de impresora mediante Apuntar e imprimir, no es posible configurar manualmente las opciones instalables. Las opciones instalables deben ser configuradas por el administrador del Fiery EXP50. Las opciones instaladas se muestran en el controlador de impresora cuando se habilita la Comunicación bidireccional. Para obtener más información, consulte Configuración de las opciones instalables.

PARA CONFIGURAR LA IMPRESORA VIRTUAL EN COMPUTADORAS WINDOWS

1. **Haga clic con el botón derecho en el Entorno de red o en Mis sitios de red y seleccione Buscar PC o en Buscar equipos.**
2. **Escriba el nombre o la dirección IP del Fiery EXP50 y haga clic en Buscar ahora.**

   Si no puede encontrar el Fiery EXP50, póngase en contacto con su administrador de red.
3. **Haga doble clic en el nombre del Fiery EXP50 para que aparezcan las conexiones de impresión habilitadas.**

   Las impresoras virtuales aparecen junto a la cola Impresión, cola En espera y conexión Directa (si estas conexiones están habilitadas. Las impresoras virtuales tienen normalmente nombres para indicar el tipo de trabajo para el que están configuradas.
4. **Haga clic con el botón derecho en la impresora virtual que desee y seleccione Conectar.**

   Los archivos se instalan en la computadora.
5. **Windows 2000: Haga clic en Inicio, seleccione Configuración y haga clic en Impresoras.**
   Windows XP: Haga clic en Inicio y seleccione Impresoras y faxes.
   Windows Server 2003: Haga clic en Inicio, seleccione Panel de control y a continuación seleccione Impresoras y faxes.

   La impresora virtual se muestra en la ventana Impresoras o Impresoras y faxes.

   Puede imprimir a una impresora virtual de igual manera que imprimiría al Fiery EXP50, como se describe en Impresión. En función de cómo configure la impresora virtual, es posible que no pueda configurar algunas opciones de impresión.

CONFIGURACIÓN DE LAS CONEXIONES DE IMPRESIÓN

Para imprimir desde computadoras Windows, usted o el administrador debe realizar las siguientes tareas:

- Configurar los servidores de red, si los hay.
- Configurar el Fiery EXP50 para aceptar trabajos de impresión desde su computadora.
- Configurar un puerto en cada computadora Windows para el tipo de red.

Conexiones de impresión

El Fiery EXP50 admite las siguientes conexiones de impresión:

- SMB
- TCP/IP y LPR
- IPX/SPX o IPX (Novell)
- IPP

Realización de la conexión de impresión SMB

Si su red no dispone de un servidor Windows, las computadoras Windows pueden seguir imprimiendo al Fiery EXP50. Este método de impresión se denomina impresión SMB (también se denomina como impresión Windows o WINS). Cuando los usuarios envían trabajos de impresión, las computadoras con Windows funcionan en un entorno punto a punto y se comunican directamente con el Fiery EXP50.

La habilitación de SMB permite que el Fiery EXP50 aparezca en la red, para que los clientes de Windows puedan imprimir a una conexión de impresión determinada (cola Impresión, cola En espera o conexión Directa) del Fiery EXP50 sin necesidad de utilizar ningún otro software de red. La impresión Windows se ejecuta a través de TCP/IP. Debe configurar TCP/IP en el Fiery EXP50 y en todas las computadoras que utilizan la impresión SMB.

Una vez que se habilita la impresión SMB en el Fiery EXP50, puede configurar la conexión Windows o SMB e instalar el controlador de impresora en un solo procedimiento. Para obtener más información, consulte "Instalación de varios controladores de impresora mediante Apuntar e imprimir" en la página 9.

Realización de las conexiones de impresión TCP/IP y LPR

NOTA: La impresión TCP/IP es diferente desde una conexión TCP/IP. La configuración de la impresión TCP/IP y la configuración de su computadora para la conexión TCP/IP son dos pasos separados.

Después de instalar el controlador de impresora PostScript y los archivos de controlador de impresora, realice la configuración de la impresión a través de TCP/IP y LPR, como se indica a continuación:

- Prepare el Fiery EXP50 para aceptar trabajos de impresión a través de los protocolos TCP/IP y LPR Para obtener más detalles, consulte *Instalación y configuración*.
- Habilite la impresión LPD o el puerto 9100 desde el Fiery EXP50. Para obtener más detalles, consulte *Instalación y configuración*.
- Configure la computadora para la conexión TCP/IP.

Antes de completar el siguiente procedimiento, póngase en contacto con su administrador del sistema para la dirección IP asignada al Fiery EXP50, la máscara de subred y la dirección de pasarela, si es necesario.

El protocolo TCP/IP debe estar instalado previamente en la computadora Windows 2000/XP/Server 2003.

NOTA: También puede configurar la conexión LPR mediante la instalación de Servicios de impresión para UNIX, que se suministra como un complemento de Windows con Windows 2000/XP/Server 2003. Para obtener más información, consulte la documentación que se suministra con Windows.

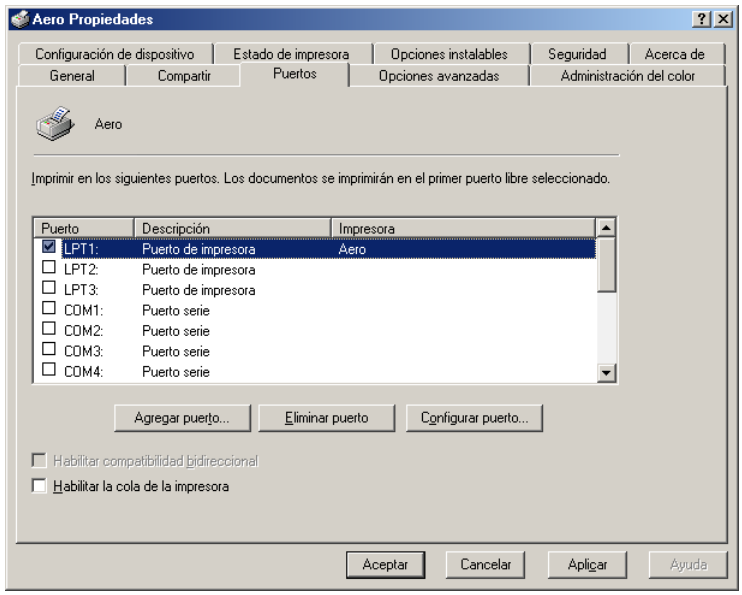
PARA CONFIGURAR LA CONEXIÓN DE TCP/IP Y PUERTO 9100 O LPR PARA WINDOWS 2000/XP/SERVER 2003

NOTA: En los procedimientos siguientes se utilizan capturas de pantalla de Windows 2000.

1 **Haga clic en Inicio, seleccione Configuración y haga clic en Impresoras.**

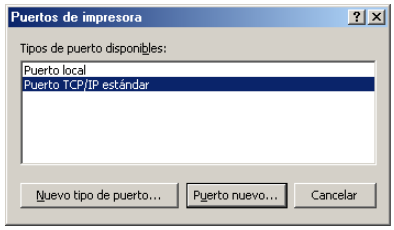
2 **Haga clic con el botón derecho en el icono del Fiery EXP50 y seleccione Propiedades.**

3 **Haga clic en la pestaña Puertos.**



4 **Haga clic en Agregar puerto.**

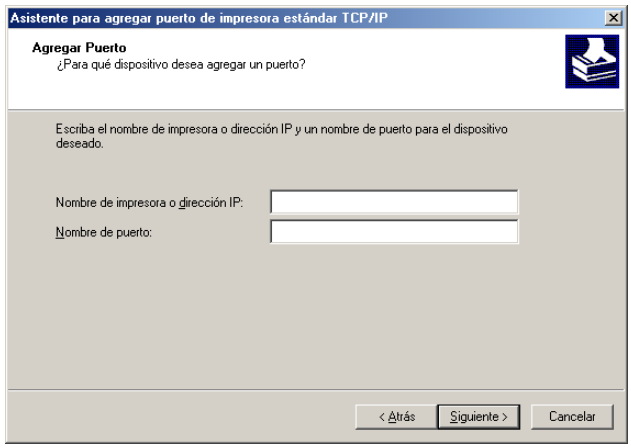
5 **Seleccione Puerto TCP/IP estándar en Tipos de puerto disponibles y haga clic en Puerto nuevo.**



Aparece el cuadro de diálogo Asistente para agregar puerto de impresora estándar TCP/IP.

6 **Haga clic en Siguiente.**

7 **Escriba la dirección IP del Fiery EXP50.**



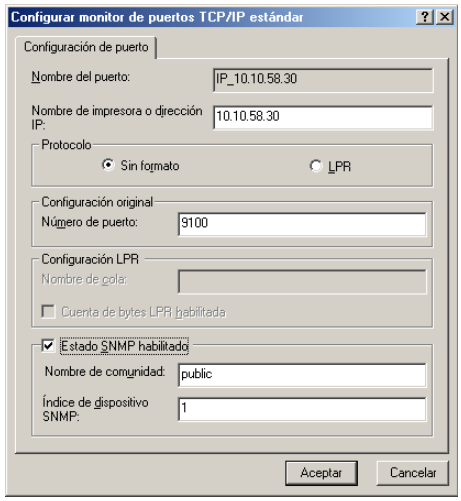
8 **Haga clic en Siguiente.**

9 **Asegúrese de seleccionar Generic Network Card como Estándar para Tipo de dispositivo y haga clic en Siguiente.**

10 **Haga clic en Finalizar para cerrar el Asistente para agregar el puerto de impresora estándar TCP/IP y cierre el cuadro de diálogo Puertos de impresora.**

11 **Haga clic en Configurar puerto en la sección Puertos del cuadro de diálogo Propiedades.**

Aparece el cuadro de diálogo Configurar monitor de puertos TCP/IP estándar.



12 **Si la impresión LPD está habilitada en el Fiery EXP50, seleccione LPR en Protocolo y active Cuenta de bytes LPR habilitada en el área Configuración LPR.**

NOTA: También puede continuar sin seleccionar Cuenta de bytes LPR habilitada.

Si la impresión de Puerto 9100 está habilitada en el Fiery EXP50, seleccione Sin formato en el área Protocolo.

El número de puerto 9100 aparece automáticamente en el área Configuración original. Éste es el número de puerto por omisión. Puede imprimir a otra conexión de impresora seleccionada para la impresión del Puerto 9100 en el Fiery EXP50.

Para especificar un número de puerto específico, consulte el paso siguiente.

13 **Introduzca el nombre de la conexión de impresión.**

En LPR, escriba print o hold en Nombre de cola. La conexión Directa no se admite para la impresión LPR.

En el Puerto 9100, introduzca los siguientes números de puerto para las conexiones de impresión en el área Configuración original:

Valor por omisión del Fiery EXP50: 9100

direct: 9101

print: 9102

hold: 9103

NOTA: Escriba el número *exactamente* como se muestra.

14 **Haga clic en Aceptar para cerrar el cuadro de diálogo Configurar monitor de puertos TCP/IP estándar.**

Realización de las conexiones IPX (Novell)

Complete la instalación de la conexión IPX (Novell) de la forma siguiente:

- Configure la red Novell y el servidor de archivos para el tratamiento de los trabajos de impresión del Fiery EXP50. Configure el servidor de archivos con un servidor de impresión y las conexiones de impresión para el Fiery EXP50. Para obtener más detalles, consulte la documentación que se suministra con NetWare.
- Prepare el Fiery EXP50 para imprimir a través de IPX.
- Configure la conexión IPX en la computadora.

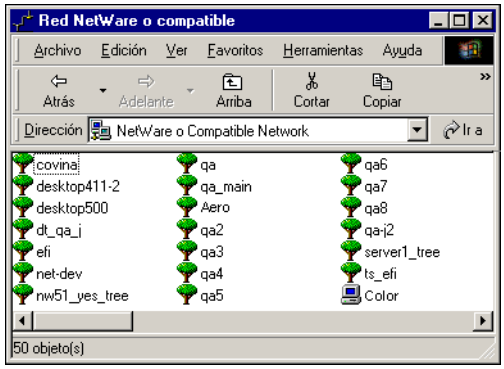
Antes de empezar, instale los protocolos de NetWare (NWLink IPX/SPX Compatible Transport) y los servicios de cliente de NetWare en las computadoras Windows 2000/XP/Server 2003.

PARA CONFIGURAR LA IMPRESIÓN A TRAVÉS DE IPX (NOVELL) PARA WINDOWS 2000/XP/SERVER 2003

1 **Windows 2000: Haga doble clic en Mis sitios de red.**
Windows XP: Haga clic en Inicio y haga clic en Mis sitios de red.
Windows Server 2003: Haga clic en Inicio, seleccione Explorer y a continuación haga clic en Mis sitios de red.

2 **Haga doble clic en Red NetWare o compatible.**

Aparece una lista de servidores NetWare.



3 **Haga doble clic en el árbol o en el servidor de archivos NetWare en el que el administrador definió una conexión de impresión para el Fiery EXP50.**

Es posible que deba iniciar una sesión en el servidor de archivos, para poder ver las conexiones de impresión.

4 **Haga doble clic en la conexión de impresión que se definió para el Fiery EXP50.**

5 **Si el servidor de NetWare no cuenta con un controlador adecuado para el Fiery EXP50, se le pide que configure la impresora en su computadora. Haga clic en Sí.**

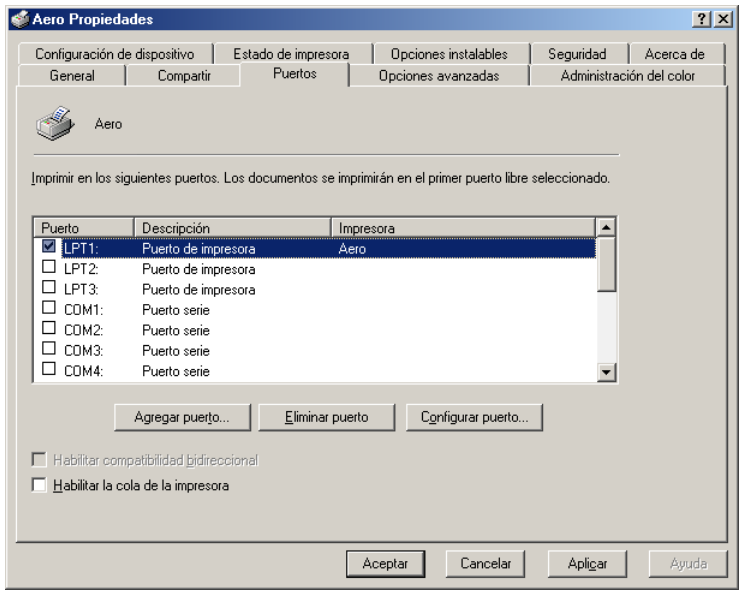
6 **Haga clic en Aceptar para instalar el controlador de impresora PostScript del Fiery EXP50**

7 **Siga del paso 6 al paso 11 del procedimiento "Para instalar el controlador de impresora para Windows 2000/XP/Server 2003" en la página 13.**

Tras completar la instalación, aparece una ventana de nueva impresora, con el nombre de la cola de impresión del servidor NetWare.

8 **Seleccione Propiedades en el menú Archivo y haga clic en la sección Puertos.**

Verifique que la conexión a la cola de NetWare se muestra como un puerto del Fiery EXP50 y que está seleccionada.



9 **Haga clic en la sección General y haga clic en Imprimir página de prueba.**

10 **En el campo Notas de trabajo de la impresora, escriba la información de identificación del usuario y del trabajo y haga clic en Aceptar.**

La página de prueba aparece en la ventana de la cola hasta que se imprime.

El Fiery EXP50 sondea el servidor NetWare para detectar trabajos de impresión a través de la conexión de impresión definida para el Fiery EXP50. Cuando se imprime, los archivos PostScript se envían a la cola de dicha conexión y se transmiten a través del “puerto” de la cola al Fiery EXP50.

Realización de las conexiones IPP

Con el protocolo de impresión de Internet (IPP), los trabajos de impresión se envían al Fiery EXP50 a través de Internet.

NOTA: Los procedimientos de configuración de IPP se realizan después de instalar los controladores de impresora adecuados (consulte Instalación de los controladores de impresora).

Antes de empezar, realice las siguientes tareas:

- Asegúrese de que el Fiery EXP50 esté configurado para la impresión TCP/IP e IPP.

  Para obtener más información, consulte *Instalación y configuración*.

- Especifique el destino de impresión para la computadora.

PARA CONFIGURAR LA IMPRESIÓN IPP CON WINDOWS 2000/XP/SERVER 2003

1. **Windows 2000: Haga clic en Inicio, seleccione Configuración y haga clic en Impresoras.**
   Windows XP: Haga clic en Inicio y seleccione Impresoras y faxes.
   Windows Server 2003: Haga clic en Inicio, seleccione Panel de control y a continuación seleccione Impresoras y faxes.

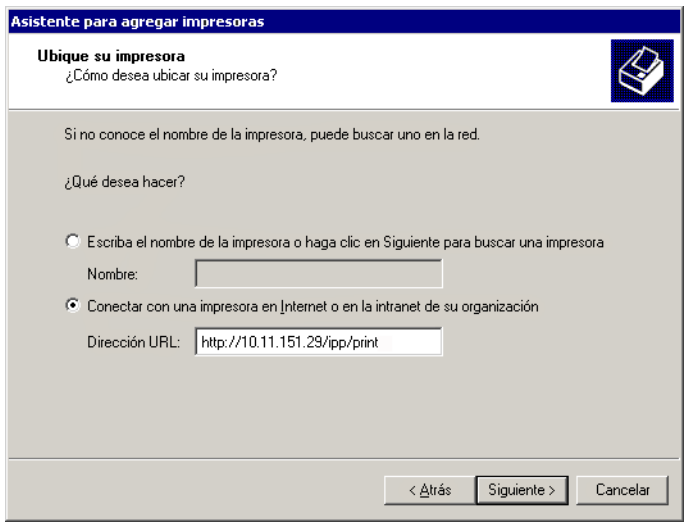
2. **Windows 2000/XP: Haga doble clic en el icono Agregar impresora y haga clic en Siguiente.**
   Windows Server 2003: Seleccione Agregar impresora y haga clic en Siguiente.

3. **Seleccione Impresora de red y haga clic en Siguiente.**

4. **Seleccione Conectar con una impresora en Internet o la intranet de su organización. Escriba una dirección IP o un nombre de computadora en el campo URL.**

   La ruta para la impresora es la dirección IP, el nombre DNS, seguido de ipp/print (para la cola Impresión) o ipp/hold (para la cola En espera). Incluya barras inclinadas entre los elementos, por ejemplo: http://10.10.10.150/ipp/print.

   NOTA: En el URL de la impresora no se distingue entre mayúsculas y minúsculas.



5 **Haga clic en Siguiente.**

Aparece el cuadro de diálogo Conectar a impresora.

6 **Haga clic en Aceptar.**

Aparece el cuadro de diálogo Agregar impresora.

7 **Si instala la impresora PostScript por primera vez, siga el procedimiento "Para instalar el controlador de impresora para Windows 2000/XP/Server 2003" en la página 13.**

Si ya ha instalado el controlador de impresora en la computadora, seleccione los nombres adecuados en las listas de fabricantes e impresoras y haga clic en Aceptar.

8 **Indique si desea utilizar el Fiery EXP50 como impresora por omisión y haga clic en Siguiente.**

9 **Haga clic en Finalizar.**

CONFIGURACIÓN DE LAS OPCIONES INSTALABLES

Después de completar la instalación del controlador de impresora, debe configurar el Fiery EXP50 para las opciones instaladas en la digital press para que el Fiery EXP50 pueda aprovechar las ventajas de las opciones de la digital press. Configure las opciones manualmente. Por otro lado, si tiene una conexión de red TCP/IP, puede usar la función Comunicación bidireccional para configurar las opciones automáticamente.

Configuración manual de las opciones instalables

En los procedimientos siguientes se describe cómo configurar manualmente el Fiery EXP50 para las opciones instaladas en la digital press. Los procedimientos son similares para todas las plataformas Windows. Se indican las diferencias en el texto. Las opciones instalables se enumeran en la tabla siguiente.

Opción instalable	Selecciones
GA Package	No instalado, Graphic Arts Package, Graphic Arts Package, Premium Edition
Alimentador	No instalado, SFM
Configuración de dispositivo de terminador	No instalado, HCS, HCSS, Desvío de HCS, HCS - HCS, HCS - HCSS, HCS - Desvío de HCS

NOTA: Para obtener más información acerca de los valores de impresión que utilizan estas opciones, consulte *Opciones de impresión*.

Si configura manualmente la opciones instalables, asegúrese de que coincidan con la configuración actual del Fiery EXP50 y la digital press. De lo contrario, las opciones de impresión que aparecen en el controlador de impresora, podrían no coincidir con las opciones de impresión que están disponibles realmente.

PARA CONFIGURAR MANUALMENTE LAS OPCIONES

1 **Windows 2000: Haga clic en Inicio, seleccione Configuración y haga clic en Impresoras.**
Windows XP: Haga clic en Inicio y seleccione Impresoras y faxes.
Windows Server 2003: Haga clic en Inicio, seleccione Panel de control y a continuación seleccione Impresoras y faxes.

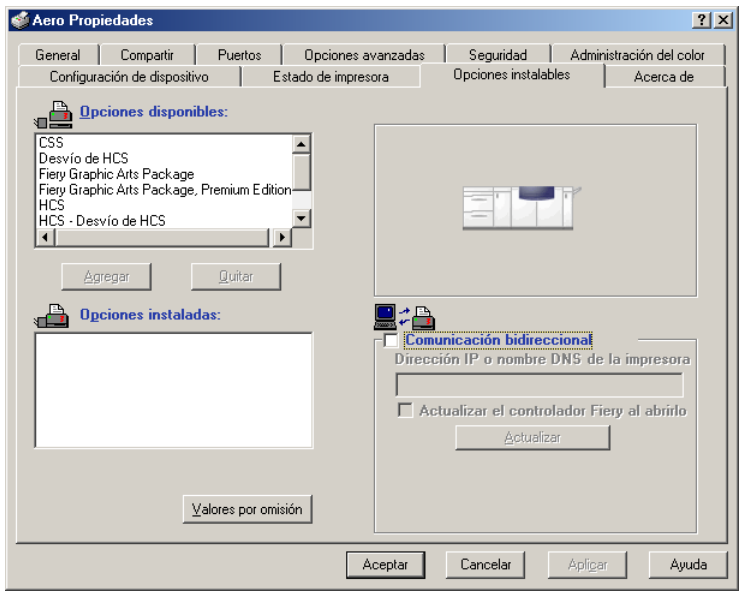
2 **En la ventana Impresoras, seleccione el icono del controlador de impresora PostScript del Fiery EXP50.**

3 **Seleccione Propiedades en el menú Archivo.**

4 **Haga clic en la pestaña Opciones instalables.**

5 **Seleccione una opción instalable en la lista Opciones disponibles.**

6 **Haga clic en Agregar para mover la opción a la lista Opciones instaladas.**



7 **Haga clic en Aceptar.**

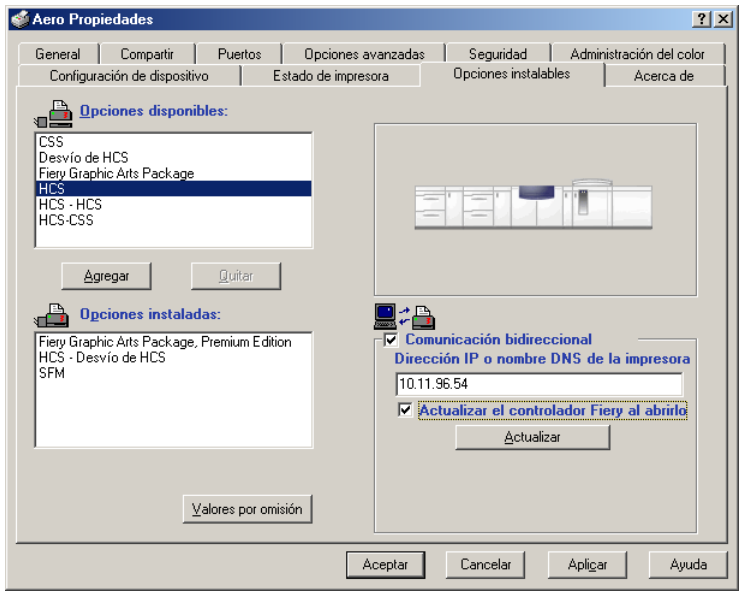
Configuración de las opciones instaladas y actualización de las opciones de impresión de forma automática

Si tiene una red basada en TCP/IP, puede actualizar automáticamente el controlador de impresora para reflejar las opciones que están instaladas en la digital press. Cuando se instala inicialmente el controlador de impresora, las opciones reflejan los valores por omisión definidos en la configuración del Fiery EXP50o de ColorWise Pro Tools. Al actualizar el controlador de impresora con la función Comunicación bidireccional, se posibilita que el controlador de impresora obtenga los valores del Fiery EXP50.

La función Comunicación bidireccional también actualiza las opciones de impresión de ColorWise para reflejar los valores de color actuales del Fiery EXP50. Para obtener más información acerca de las opciones de impresión de ColorWise, consulte *Impresión a color*.

PARA HABILITAR LA COMUNICACIÓN BIDIRECCIONAL

1. **Windows 2000: Haga clic en Inicio, seleccione Configuración y haga clic en Impresoras.**
   Windows XP: Haga clic en Inicio y seleccione Impresoras y faxes.
   Windows Server 2003: Haga clic en Inicio, seleccione Panel de control y a continuación seleccione Impresoras y faxes.
2. **En la ventana Impresoras, seleccione el icono del controlador de impresora PostScript del Fiery EXP50.**
3. **Seleccione Propiedades en el menú Archivo.**
4. **Haga clic en la pestaña Opciones instalables.**
5. **Seleccione Comunicación bidireccional.**



6. **Escriba la dirección IP o el nombre DNS del Fiery EXP50.**

7 **Seleccione Actualizar el controlador Fiery al abrirlo para mostrar la configuración por omisión actual de la impresora cuando el controlador de impresora está abierto.**

8 **Haga clic en Actualizar.**

NOTA: Para confirmar que la Comunicación bidireccional está habilitada, haga clic en la pestaña Acerca de y compruebe que aparece el nombre del Fiery EXP50 y el resto de información del servidor.

9 **Seleccione Notificación por correo electrónico para recibir una notificación por correo electrónico después de imprimirse el trabajo y escriba la dirección de correo electrónico a la que se enviará la notificación por correo electrónico.**

Recibirá una notificación por correo electrónico de todos los errores que se produzcan durante la impresión.

NOTA: La opción Notificación por correo electrónico sólo se muestra si está habilitado el Servicio de correo electrónico en la Configuración. Para obtener más información, consulte *Instalación y configuración*.

10 **Haga clic en la pestaña Avanzadas y deseleccione Habilitar características de impresión avanzada.**

11 **Haga clic en Aceptar.**

UTILIDADES DE IMPRESIÓN

Puede instalar las siguientes utilidades de impresión desde el DVD de software del usuario:

- Job Monitor
- Utilidad Printer Delete
- Mail Port

NOTA: Job Monitor se instala automáticamente al instalar el controlador de impresora en su computadora. Para utilizar Job Monitor, debe en primer lugar habilitarlo en el controlador de impresora (para obtener más información, consulte la página 30).

Configuración de la conexión para Job Monitor

Utilice Job Monitor para monitorear el estado de los servidores Fiery EXP50 y para ver la información acerca de los trabajos de impresión enviados a éstos.

Para obtener más información acerca de la utilización de Job Monitor, consulte la Ayuda de Job Monitor.

PARA CONFIGURAR LA CONEXIÓN PARA LOS SERVIDORES FIERY EXP50

1. **Windows 2000: Haga clic en Inicio, seleccione Configuración y seleccione Impresoras.**
   Windows XP: Haga clic en Inicio y seleccione Impresoras y faxes.
   Windows Server 2003: Haga clic en Inicio, seleccione Panel de control y a continuación seleccione Impresoras y faxes.
2. **En la ventana Impresoras, seleccione el icono del controlador de impresora PostScript del Fiery EXP50.**
3. **Seleccione Propiedades en el menú Archivo.**

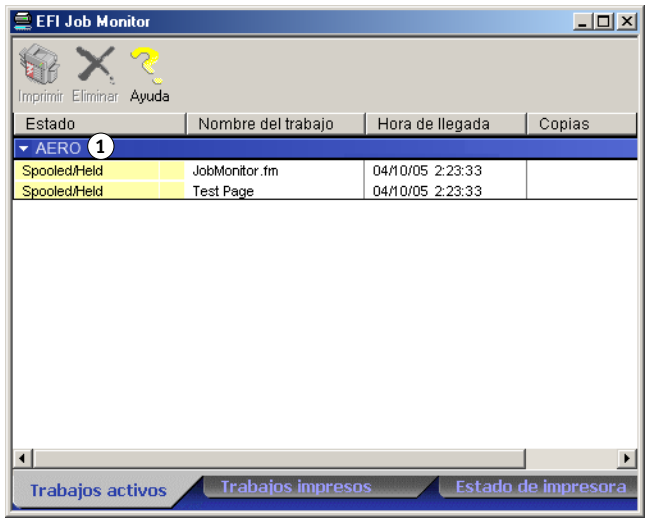
4 **Haga clic en la pestaña Avanzadas y deseleccione la opción Habilitar características de impresión avanzada.**

5 **Haga clic en la pestaña Estado de impresora.**

6 **Haga clic en Iniciar Job Monitor.**

Job Monitor abre una ventana de utilidad y establece una conexión con el Fiery EXP50. Si ha instalado y configurado controladores de impresora para más de una digital press, Job Monitor establece automáticamente las conexiones a todos los servidores Fiery EXP50.

1 **Servidor**



7 **Haga clic en Actualizar en la pestaña Estado de impresora.**

8 **Haga clic en Aceptar para cerrar la ventana Propiedades.**

El icono de Job Monitor ( ) aparece en el escritorio y en la barra de tareas de Windows de su computadora.

Instalación de las utilidades de impresión

Toda la instalación del software del usuario en una computadora Windows se realiza a través del Master Installer. Los procedimientos de *Utilidades* describen la instalación desde el DVD de software del usuario o desde la red.

Uso de la Utilidad Fiery Printer Delete

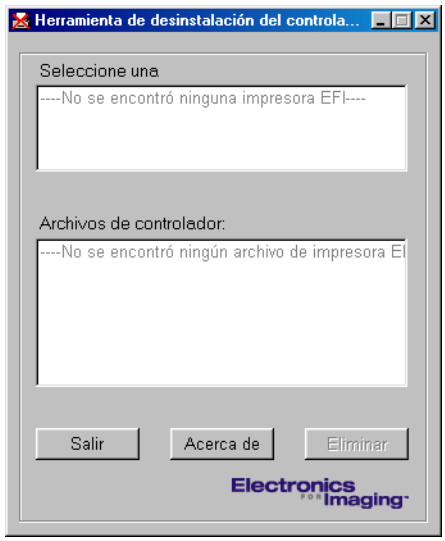
La Utilidad Printer Delete se instala y utiliza localmente, no es necesario conectarse al Fiery EXP50 para poder utilizar el software.

PARA USAR LA UTILIDAD PRINTER DELETE

1 **Haga clic en Inicio, seleccione Programas y seleccione Fiery.**

2 **Haga clic en FieryPrinterDeleteUtility.**

Aparece el cuadro de diálogo Herramienta de desinstalación del controlador Fiery. Si se encuentran controladores de impresora del Fiery EXP50 en su computadora, se muestran en la pantalla.



3 **Para eliminar una impresora, seleccione el nombre de impresora y haga clic en Eliminar.**

4 **Haga clic en Aceptar para eliminar el controlador de impresora seleccionado.**

5 **Haga clic en Aceptar para reiniciar el sistema o haga clic en Cancelar para seguir eliminando controladores de impresora, a través del cuadro de diálogo Herramienta de desinstalación del controlador Fiery. Cuando haya terminado de eliminar los controladores de impresora, reinicie la computadora.**

Configuración de la conexión para Mail Port

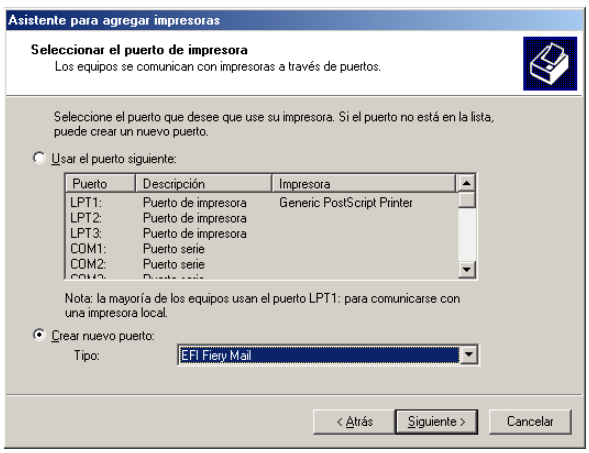
Mail Port le permite imprimir y controlar el Fiery EXP50 de forma remota. Los trabajos se envían al Fiery EXP50 en forma de archivos adjuntos de correo electrónico. Configure la impresión por correo electrónico en computadoras Windows mediante la instalación del software Mail Port como un puerto de impresora.

Debe configurar el Servicio de correo electrónico en el Fiery EXP50 para poder utilizar Mail Port. Para configurar el Servicio de correo electrónico, consulte *Instalación y configuración*. Después de configurar el Servicio de correo electrónico, instale Mail Port desde el DVD de software del usuario en su computadora Windows y a continuación, agregue un puerto.

NOTA: Los procedimientos siguientes son similares para todas las plataformas Windows.

PARA CONFIGURAR LA CONEXIÓN PARA MAIL PORT

1. **Windows 2000: Haga clic en Inicio, seleccione Configuración y haga clic en Impresoras.**
   Windows XP: Haga clic en Inicio y seleccione Impresoras y faxes.
   Windows Server 2003: Haga clic en Inicio, seleccione Panel de control y a continuación seleccione Impresoras y faxes.
2. **Windows 2000: En la ventana Impresoras, haga doble clic en el icono Agregar impresora y haga clic en Siguiente.**
   Windows XP: En la ventana Impresoras y faxes, haga clic en Agregar impresora y haga clic en Siguiente.
   Windows Server 2003: Haga clic en Inicio, seleccione Agregar impresora y a continuación, haga clic en Siguiente.
3. **Especifique si desea imprimir utilizando una impresora local y haga clic en Siguiente.**
4. **Seleccione Crear nuevo puerto y seleccione EFI Fiery Mail en el menú Tipo y haga clic en Siguiente.**

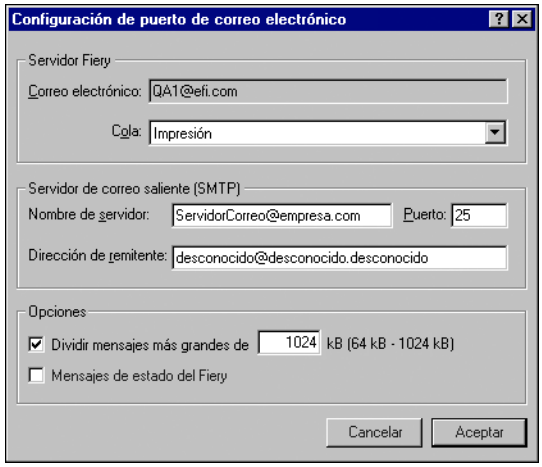


5 **En el cuadro de diálogo Agregar puerto, introduzca la información básica requerida para configurar el puerto de correo electrónico.**

- **Dirección de correo del Fiery:** Introduzca la dirección de correo electrónico del Fiery EXP50.
- **Servidor de correo saliente:** Introduzca el nombre o la dirección IP del servidor SMTP del puerto que desea utilizar.

6 **Haga clic en Avanzado.**

Aparece el cuadro de diálogo Configuración de puerto de correo electrónico.



7 **Introduzca la información siguiente.**

En el área Servidor Fiery:

- **Correo electrónico:** La dirección de correo electrónico que introdujo para el Fiery EXP50 aparece aquí.
- **Cola:** La conexión de impresión del Fiery EXP50 que desea utilizar.

En el área Servidor de correo saliente (SMTP):

- **Nombre del servidor:** El servidor de SMTP que desea utilizar.
- **Dirección de remitente:** La dirección de remitente que desea insertar en el mensaje de correo electrónico.

En el área Opciones:

- **Dividir mensajes más grandes de:** Si selecciona esta opción, especifique el tamaño máximo de cada mensaje de correo electrónico. Si el trabajo supera este tamaño, se divide entre varios mensajes que no superan este tamaño y después se envía al Fiery EXP50. El Fiery EXP50 combina automáticamente todos los mensajes divididos en un solo trabajo de impresión original para imprimir.
- **Mensajes de estado del Fiery:** Si selecciona esta opción, el Fiery EXP50 envía reportes de estado de los trabajos a través del correo electrónico.

8 **Haga clic en Aceptar.**

Aparece el cuadro de diálogo Agregar impresora.

9 **Haga clic en Siguiente y siga las instrucciones en pantalla para la instalación del controlador de impresora para su computadora Windows.**

Utilización del servicio de correo electrónico

El servicio de correo electrónico le permite controlar el Fiery EXP50 mediante la infraestructura de correo electrónico actual e imprimir en ubicaciones remotas y superar los firewalls. El servicio de correo electrónico no es específico de ninguna aplicación. Puede utilizar cualquier infraestructura de correo electrónico.

Con el servicio de correo electrónico, puede enviar trabajos al Fiery EXP50 como datos adjuntos de correo electrónico.

Utilice el servicio de correo electrónico para las tareas siguientes:

- Imprimir y administrar trabajos de impresión mediante un cliente de correo electrónico.
- Imprimir mediante Mail Port.
- Exploración mediante la función Explorar a correo electrónico.

Cómo funciona el servicio de correo electrónico

Para configurar el Servicio de correo electrónico, consulte *Instalación y configuración*.

Para imprimir con un cliente de correo electrónico, envíe un archivo como datos adjuntos de correo electrónico. El servicio de correo electrónico extrae el archivo y lo envía al Fiery EXP50. Los datos adjuntos pueden estar en cualquier formato que el Fiery EXP50 reconozca (PostScript, EPS, PDF o TIFF).

NOTA: El Servicio de correo electrónico no procesa archivos con las extensiones .vbs, .exe, ni .bat.

Para imprimir a través de Mail Port, debe configurar Mail Port como se describe en "Configuración de la conexión para Mail Port" en la página 33. A continuación, cuando se imprime desde una aplicación y se selecciona la impresora conectada a Mail Port, el trabajo de impresión se envía al Fiery EXP50 a través de correo electrónico.

El Servicio de correo electrónico admite la función Explorar a correo electrónico, una función que le permite explorar un documento a una dirección de correo electrónico como un documento adjunto o un URL. Para obtener más información acerca de la función Explorar a correo electrónico, consulte *Utilidades*.

El Fiery EXP50 admite libretas de direcciones internas. Los administradores pueden recuperar, añadir, borrar y eliminar direcciones de las libretas de direcciones mediante el envío de peticiones a través del correo electrónico. Para obtener más información acerca de las libretas de direcciones, consulte *Instalación y configuración*.

Impresión mediante un cliente de correo electrónico

Puede enviar los trabajos de impresión al Fiery EXP50 como archivos adjuntos de correo electrónico mediante su aplicación de correo electrónico. Cuando se envía un mensaje de correo electrónico con datos adjuntos, el Servicio de correo electrónico extrae el archivo y lo envía a la cola Impresión del Fiery EXP50. El formato del archivo debe ser uno de los admitidos por el Fiery EXP50.

Por omisión, nadie puede imprimir con un cliente de correo electrónico, a no ser que la libreta de direcciones de impresión haya sido configurada por el administrador. Si la libreta de direcciones de impresión se ha configurado y su dirección de correo electrónico no se encuentra en ella, no podrá enviar archivos al Fiery EXP50 a través del correo electrónico. Para obtener más información acerca de las libretas de direcciones, consulte *Instalación y configuración*.

NOTA: La cola En espera y la conexión Directa no se admiten en la función de cliente de correo electrónico.

NOTA: En las siguientes ilustraciones se utiliza la aplicación de correo electrónico Microsoft Outlook.

PARA IMPRIMIR MEDIANTE UN CLIENTE DE CORREO ELECTRÓNICO

1 **Abra su aplicación de correo electrónico.**

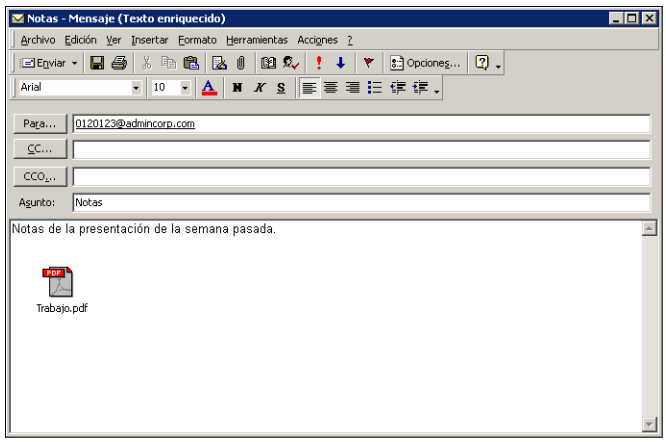
2 **Escriba la dirección de correo electrónico del Fiery EXP50 en la línea Para:**

3 **Introduzca texto en la línea Asunto o déjela vacía.**

4 **Adjunte el archivo que desee imprimir.**

Los datos adjuntos pueden estar en cualquier formato que el Fiery EXP50 reconozca (PostScript, EPS, PDF o TIFF).

NOTA: Si los datos adjuntos superan el límite de tamaño de archivo definido por el administrador del sistema de correo electrónico, el mensaje de correo electrónico no se envía.



5 **Tiene la opción de escribir el texto en el cuerpo del mensaje. El texto se imprime con el archivo.**

NOTA: Los mensajes de correo electrónico con formato HTML no se admiten y pueden no imprimirse como aparecen en la estación de trabajo remota. Envíe los mensajes de correo electrónico en formato de texto plano.

6 **Envíe el mensaje de correo electrónico.**

El archivo se envía al Fiery EXP50 y el trabajo se imprime. Una vez que el Fiery EXP50 recibe el trabajo, usted recibe por correo electrónico una notificación que le indica que el trabajo de impresión se ha aceptado. El mensaje también le proporciona una identificación de trabajo (una ID). Utilice las ID de trabajos para administrar los trabajos con Control de trabajos (consulte la sección siguiente). La notificación de correo electrónico indica cualquier error que exista en ese momento en la digital press.

Cuando el trabajo se imprime, usted recibe una segunda notificación por correo electrónico que indica que el trabajo se imprimió correctamente.

NOTA: Si envía un archivo TIFF que se comprimió mediante G3MH o G4MMR, el archivo se imprime correctamente pero no se envía ninguna notificación de correo electrónico.

Utilice el control de trabajos para ver si el trabajo se imprimió correctamente.

Control de trabajos

Puede administrar los trabajos de impresión mediante el envío de comandos al Fiery EXP50 a través de correo electrónico. Puede cancelar un trabajo, comprobar el estado de los trabajos y pedir ayuda para un trabajo. Cuando se envía un comando, el Fiery EXP50 devuelve una respuesta por correo electrónico.

PARA ADMINISTRAR LOS TRABAJOS DE IMPRESIÓN CON EL CONTROL DE TRABAJOS

1 **En su aplicación de correo electrónico, introduzca la dirección de correo electrónico del Fiery EXP50 en la línea Para:**

2 **Introduzca uno de los siguientes comandos de Control de trabajos en la línea Asunto:**

Para comprobar el estado de un trabajo, escriba #JobStatus<ID del trabajo> en la línea Asunto.

Recibirá una respuesta a su consulta sobre el estado del trabajo. Sólo puede obtener el estado del trabajo si envió el trabajo o si es un administrador.

Para cancelar un trabajo, escriba #CancelJob<ID del trabajo> en la línea Asunto.

Recibirá una notificación que le indica que el trabajo se ha cancelado y que no se imprimió en el Fiery EXP50. Sólo puede cancelar el trabajo si usted lo envió o si es un administrador.

Para obtener ayuda, escriba #Help en la línea Asunto.

Recibirá una respuesta que contiene los enlaces que permiten cancelar trabajos, comprobar el estado de los trabajos y buscar y administrar libretas de direcciones. Haga clic en cualquiera de esos enlaces para ejecutar un comando de Control de trabajos.

Impresión mediante Mail Port

Una vez que ha configurado Mail Port, imprima a través del correo electrónico de la misma manera que con cualquier otro método de impresión. No se requieren pasos adicionales.

NOTA: La conexión Directa no se admite cuando se imprime con Mail Port.

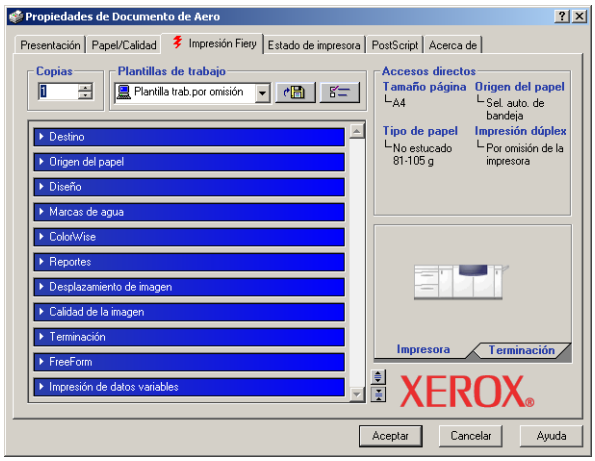
PARA IMPRIMIR MEDIANTE MAIL PORT

1 **Desde su aplicación, seleccione Imprimir.**

2 **Asegúrese de que ha seleccionado el Fiery EXP50 como impresora y que ha configurado Mail Port para el Fiery EXP50.**

3 **Haga clic en Propiedades.**

4 **Haga clic en la pestaña Impresión Fiery.**



5 **Defina las opciones de impresión y haga clic en Aceptar.**

Para saber cómo definir las opciones mediante el controlador de impresora, consulte "Configuración de opciones e impresión" en la página 40.

6 **Haga clic en Aceptar para enviar el trabajo al Fiery EXP50.**

Si los datos adjuntos superan el límite de tamaño de archivo definido en su aplicación, los datos adjuntos pueden dividirse en varios mensajes.

IMPRESIÓN

En este capítulo se describe la impresión al Fiery EXP50. Puede imprimir desde una computadora Windows en red o desde una computadora mediante la impresión Windows (WINS). También puede imprimir un archivo de forma que pueda imprimirse a una ubicación remota (consulte "Cómo guardar los archivos en una ubicación remota" en la página 50). Además de estos métodos, puede transferir ciertos tipos de archivos al Fiery EXP50 mediante Imprimir de WebTools (consulte *Utilidades*) o Downloader (consulte *Utilidades*), e imprimir documentos mediante Hot Folders (una opción) (consulte *Utilidades*) y los Servicios de correo electrónico (consulte "Utilización del servicio de correo electrónico" en la página 35).

Para obtener más información acerca de la configuración del entorno Windows para imprimir con servidores Windows conectados al Fiery EXP50, consulte *Instalación y configuración*. Para obtener más información acerca de la conexión al Fiery EXP50 a través de la red, consulte Configuración de las conexiones de impresión. Para obtener más información acerca de la instalación de los controladores de impresora, consulte Instalación de los controladores de impresora.

Impresión desde las aplicaciones

Después de instalar el controlador de impresora del Fiery EXP50 y configurar el puerto adecuado, puede imprimir directamente desde la mayoría de las aplicaciones de Windows. Defina las opciones de impresión para el trabajo y seleccione Imprimir desde la aplicación.

Para conseguir el mejor resultado de impresión desde aplicaciones específicas, consulte *Impresión a color* y la *Guía de referencia del color del Fiery*.

Configuración de opciones e impresión

Para imprimir desde todas las plataformas Windows, instale el controlador de impresora PostScript correspondiente. Para obtener instrucciones, consulte Instalación de los controladores de impresora. Los controladores se incluyen en el DVD de software del usuario y en el Fiery EXP50.

En Windows 2000/XP/Server 2003, asegúrese de configurar las opciones de la pestaña Avanzadas del controlador de impresora después de completar la instalación, como se describe en la página 13.

Una vez que haya instalado el controlador de impresora y los archivos de descripción de impresora, puede especificar los valores de impresión para un trabajo concreto e imprimirlo al Fiery EXP50. También puede definir la configuración por omisión mediante el controlador.

Si imprime a una impresora virtual, es posible que no pueda configurar algunas opciones de impresión, en función de cómo se configura la impresora virtual.

Para imprimir desde las aplicaciones Windows en una computadora conectada a un servidor de impresión, éste debe ser un servidor Novell NetWare, Windows 2000/Server 2003 o UNIX. Para obtener más información, consulte *Instalación y configuración*.

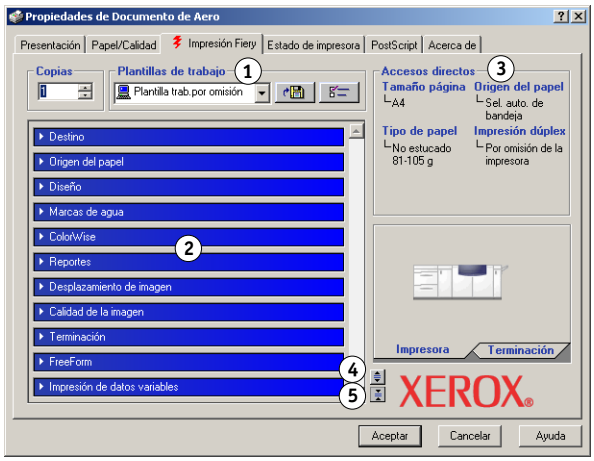
En los procedimientos siguientes se explica cómo utilizar el controlador de impresora para especificar las opciones de impresión. Para obtener información acerca de opciones de impresión específicas, consulte *Opciones de impresión*.

NOTA: En los procedimientos siguientes se utilizan capturas de pantalla de Windows 2000.

PARA CONFIGURAR LAS OPCIONES DE IMPRESIÓN PARA UN TRABAJO DE IMPRESIÓN DE WINDOWS ESPECÍFICO MEDIANTE EL CONTROLADOR DE IMPRESORA

1. **Desde su aplicación, seleccione Imprimir.**
2. **Seleccione el Fiery EXP50 como impresora y haga clic en Propiedades.**
3. **Haga clic en la pestaña Impresión Fiery.**

1 **Plantillas de trabajo, consulte la Ayuda**
2 **Barras de opciones de impresión**
3 **Accesos directos, consulte la Ayuda**
4 **Haga clic para mostrar todas las opciones de impresión**
5 **Haga clic para ocultar todas las opciones de impresión**



La sección Impresión Fiery sirve como centro de control de todas las funciones de impresión usadas frecuentemente.

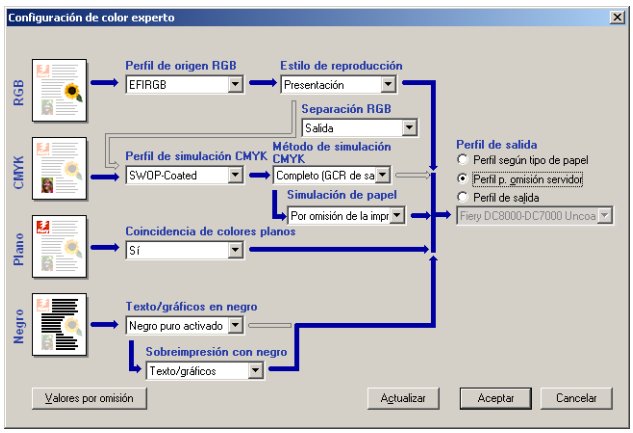
NOTA: Para ver una lista completa de las opciones de impresión, consulte *Opciones de impresión*.

4 **Haga clic en la barra de opciones de impresión y especifique las opciones de perfil de color para el trabajo.**

En el área Modo de Impresión, seleccione un modo de color del trabajo. Para usar alguna de las características avanzadas de gestión del color, por ejemplo Estilo de reproducción, haga clic en Valores expertos y siga en el paso 5. En caso contrario, siga en el paso 7.

5 **En el cuadro de diálogo Configuración de color experto, haga clic en Actualizar para que aparezcan los valores actuales del Fiery EXP50.**

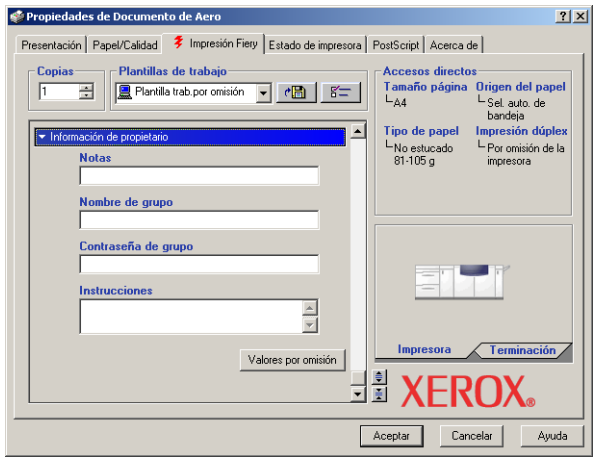
Si el botón Actualizar no aparece, asegúrese de que la opción Comunicación bidireccional esté seleccionada, como se describe en "Configuración de las opciones instaladas y actualización de las opciones de impresión de forma automática" en la página 28.



6 **Especifique los valores de color para el trabajo de impresión y haga clic en Aceptar.**

7 **Haga clic en la barra de opción de impresión Información de propietario.**

8 **Introduzca la información en el campo Notas.**



La información que introduzca en el campo Notas puede ser consultada y editada por el operador desde Command WorkStation y también aparece en el Registro de trabajos.

Para obtener más información acerca de Command WorkStation, consulte *Utilidades*.

9 **Introduzca un nombre de cuenta en el campo Nombre de grupo.**

El Nombre de grupo aparece en el Registro de trabajos. El administrador define el nombre de cuenta con fines administrativos. Para saber el nombre de cuenta, consulte con el administrador.

10 **Introduzca una contraseña en el campo Contraseña de grupo.**

La contraseña de grupo aparece en el Registro de trabajos, pero está encriptada. La contraseña la define el administrador para el control administrativo. Para saber la contraseña, consulte con el administrador.

Cuando el nombre de cuenta y la contraseña introducidas coinciden con las definidas por el administrador, se imprime su trabajo. En caso contrario, se genera un error y el trabajo se coloca en la cola de impresos.

El administrador y el operador pueden editar el Nombre de grupo y la Contraseña de grupo desde la ventana Propiedades del trabajo de Command WorkStation. El Nombre de grupo aparece en el campo Notas 2 del trabajo en el Registro de trabajos.

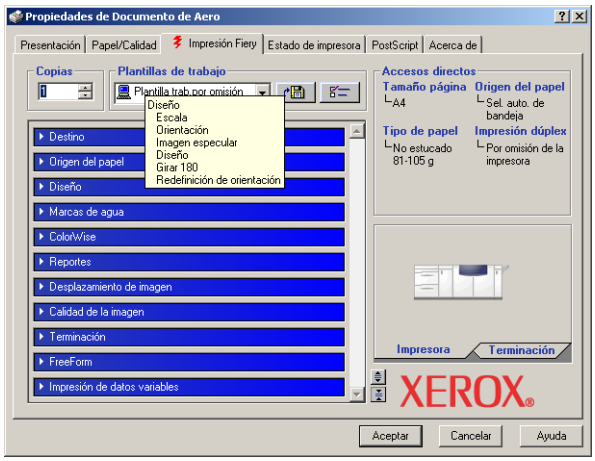
NOTA: Las opciones de nombre de grupo y contraseña de grupo no están disponibles cuando se imprime a la conexión Directa.

11 En el campo Instrucciones, escriba instrucciones acerca del trabajo para el operador.

Estas instrucciones pueden verse desde Command WorkStation, pero no aparecen en el Registro de trabajos. El operador puede editar estas instrucciones.

12 Haga clic en el resto de barras de opciones de impresión para especificar los valores apropiados para el trabajo de impresión y haga clic en Aceptar.

Para encontrar rápidamente una opción de impresión, mueva el cursor lentamente sobre las barras de opciones de impresión. Aparece un mensaje para cada barra de opciones de impresión que muestra las opciones de impresión disponibles.



Estas opciones de impresión son específicas del Fiery EXP50 y de la digital press. Estas opciones tienen prioridad sobre los valores del área Configuración de impresora del Fiery EXP50, pero pueden modificarse desde Command WorkStation. Para obtener información acerca de estas opciones y redefiniciones, consulte *Opciones de impresión*. Para obtener más información acerca de Command WorkStation, consulte *Utilidades*.

Algunas opciones de impresión sólo están disponibles si se ha configurado una opción instalable concreta. Para obtener más información acerca de la configuración de las opciones instalables, consulte Configuración de las opciones instalables.

Si selecciona la opción Por omisión de la impresora, el trabajo se imprime con los ajustes especificados durante la configuración. Para obtener más información, consulte *Opciones de impresión*.

NOTA: Si especifica opciones de impresión incompatibles, es posible que el cuadro de diálogo Conflicto le proporcione instrucciones para solucionar el conflicto.

13 **En su aplicación haga clic en Aceptar para enviar el trabajo de impresión.**

Asegúrese de que el Fiery EXP50 esté seleccionado como impresora actual.

NOTA: Algunas opciones de impresión que se pueden seleccionar desde una aplicación o las características de impresión de Adobe PS son similares a las opciones que son específicas del Fiery EXP50 y la digital press. En estos casos, utilice las opciones de impresión específicas del Fiery EXP50 y la digital press. Esas opciones aparecen en la pestaña Impresión Fiery. Es posible que la aplicación o el controlador de impresora de Adobe PS no configuren correctamente el archivo para su impresión en el Fiery EXP50, lo que produce errores de impresión inesperados y un tiempo mayor de procesamiento.

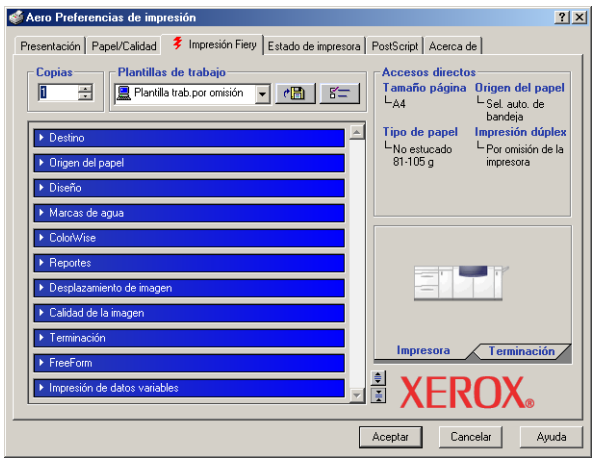
NOTA: Con la función Notificación por correo electrónico habilitada en el controlador de impresora como se describe en "Para habilitar la Comunicación bidireccional" en la página 28, puede recibir una notificación de correo electrónico después de imprimir el trabajo o cuando se produce un error de impresión.

PARA CONFIGURAR LAS OPCIONES DE IMPRESIÓN POR OMISIÓN PARA LOS TRABAJOS DE IMPRESIÓN DE WINDOWS MEDIANTE EL CONTROLADOR DE IMPRESORA POSTSCRIPT DE ADOBE O DE MICROSOFT

1 **Windows 2000: Haga clic en Inicio, seleccione Configuración y haga clic en Impresoras.**
Windows XP: Haga clic en Inicio y seleccione Impresoras y faxes.
Windows Server 2003: Haga clic en Inicio, seleccione Panel de control y a continuación seleccione Impresoras y faxes.

2 **Haga clic con el botón derecho en el icono del Fiery EXP50 y seleccione Preferencias de impresión.**

3 **Si no se muestra la sección Impresión Fiery, haga clic en ella.**



4 **Especifique los valores por omisión para el trabajo de impresión, tal y como se describe en la página 41.**

5 **Haga clic en Aceptar para cerrar el cuadro de diálogo.**

Acceso a las opciones de impresión sin abrir las barras de opciones de impresión

También puede ver los valores de las opciones de impresión y modificarlos haciendo clic con el botón derecho en las barras de opciones de impresión. Cuando se hace clic con el botón derecho en una barra de opciones de impresión, aparece una lista de opciones de impresión, y puede modificar los valores de la lista para su trabajo de impresión.

PARA ENTRAR EN LAS OPCIONES DE IMPRESIÓN SIN ABRIR LAS BARRAS DE OPCIONES DE IMPRESIÓN

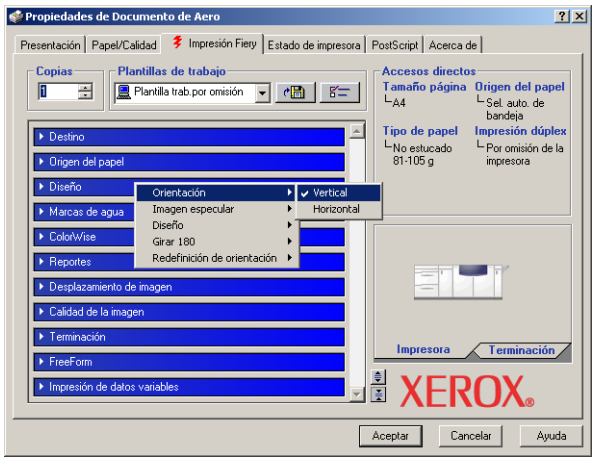
1 **Abra la sección Impresión Fiery.**

2 **Haga clic con el botón derecho en una barra de opciones de impresión.**

Aparece una lista de opciones de impresión.

3 **Haga clic o mueva y mantenga el cursor sobre la opción en la que desee realizar un cambio.**

Aparecen los valores disponibles.

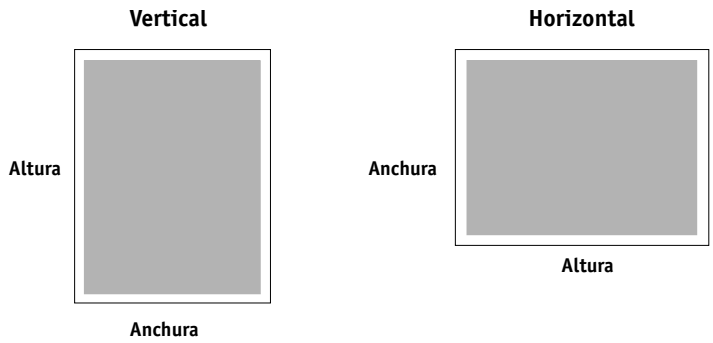


4 **Haga clic en un valor.**

NOTA: En las opciones de campo de texto como Nombre de grupo y Notas, debe hacer clic y abrir las barras de opciones de impresión para poder entrar.

Definición e impresión de tamaños de página personalizados

Mediante los tamaños de página personalizados, puede definir las dimensiones de una páginas impresa. Después de definir un tamaño de página personalizado, puede utilizarlo dentro de la aplicación, sin tener que redefinirlo cada vez que imprime. Cuando cree tamaños de página personalizados, especifique las dimensiones de la Anchura que corresponden con el lado más corto del trabajo y especifique las dimensiones de Altura que corresponden al lado más largo del trabajo. Defina los tamaños de página personalizados de esta forma, independientemente de los valores de orientación de la aplicación.



NOTA: Los tamaños de página personalizados no se admiten con trabajos de imposición.

Cuando defina o edite un tamaño de página personalizado, o imprima su trabajo en un tamaño de página personalizado en el controlador de impresora PostScript para Windows 2000/XP/Server 2003, realice los siguientes procedimientos.

NOTA: Windows 2000/XP/Server 2003 tienen una interfaz similar al configurar opciones y al imprimir. En los procedimientos siguientes se utilizan ilustraciones de Windows 2000 y se indican las diferencias respecto de Windows XP/Server 2003.

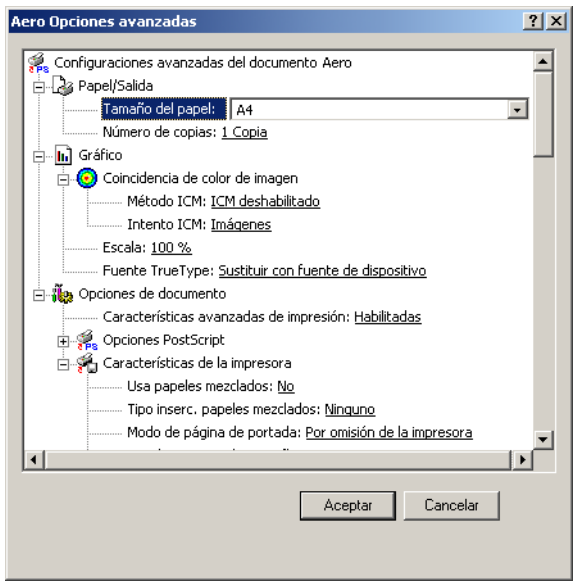
PARA DEFINIR UN TAMAÑO DE PÁGINA PERSONALIZADO CON EL CONTROLADOR DE IMPRESORA POSTSCRIPT PARA WINDOWS 2000/XP/SERVER 2003

1 **Windows 2000: Haga clic en Inicio, seleccione Configuración y haga clic en Impresoras.**
Windows XP: Haga clic en Inicio y seleccione Impresoras y faxes.
Windows Server 2003: Haga clic en Inicio, seleccione Panel de control y a continuación seleccione Impresoras y faxes.

2 **Haga clic con el botón derecho en el icono del Fiery EXP50 PS y seleccione Preferencias de impresión.**

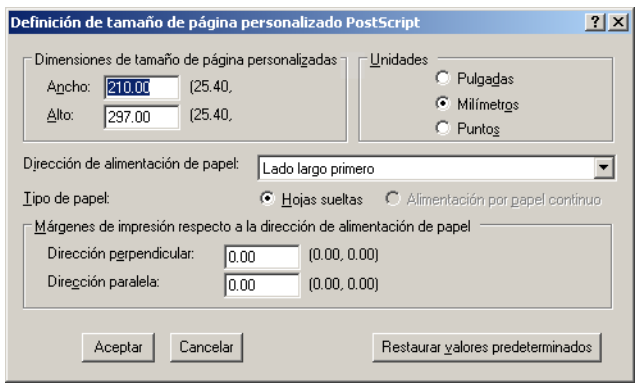
3 **Haga clic en la pestaña Papel/Calidad.**

4 **Haga clic en Avanzado.**



5 **Seleccione Tamaño de página personalizado de PostScript en el menú Tamaño de papel.**

Aparece el cuadro de diálogo Definición de tamaño de página personalizado PostScript.



6 **Especifique las opciones para definir un tamaño de página personalizado.**

Dimensiones de tamaño de página personalizados: Especifique la anchura y la altura del trabajo de impresión.

Unidades: Seleccione la unidad de medida del trabajo de impresión.

Dirección de alimentación de papel: Seleccione la dirección de alimentación del papel para el trabajo de impresión.

Tipo de papel: Sólo está disponible la opción Hojas sueltas.

Márgenes de impresión respecto a la dirección de alimentación de papel: Especifique los márgenes de impresión del trabajo de impresión respecto de la dirección de alimentación del papel.

7 **Haga clic en Aceptar para cerrar el cuadro de diálogo Definición de tamaño de página personalizado PostScript.**

8 **Haga clic en Aceptar para cerrar el cuadro de diálogo Opciones avanzadas.**

9 **Haga clic en Aceptar para cerrar el cuadro de diálogo Preferencias de impresión.**

Ahora puede especificar el tamaño de página personalizado desde una aplicación.

NOTA: Entre en la sección Papel/Calidad para definir o editar los tamaños de página personalizados. Configure el resto de opciones de impresión en la pestaña Impresión Fiery.

PARA EDITAR UN TAMAÑO DE PÁGINA PERSONALIZADO CON EL CONTROLADOR DE IMPRESORA POSTSCRIPT PARA WINDOWS 2000/XP/SERVER 2003

1 **Windows 2000: Haga clic en Inicio, seleccione Configuración y haga clic en Impresoras.**
Windows XP: Haga clic en Inicio y seleccione Impresoras y faxes.
Windows Server 2003: Haga clic en Inicio, seleccione Panel de control y a continuación seleccione Impresoras y faxes.

2 **Haga clic con el botón derecho en el icono del Fiery EXP50 y seleccione Preferencias de impresión.**

3 **Haga clic en la pestaña Papel/Calidad.**

4 **Haga clic en Avanzado.**

5 **Seleccione Tamaño de página personalizado de PostScript en el menú Tamaño de papel.**

Aparece el cuadro de diálogo Definición de tamaño de página personalizado PostScript. Si no aparece, haga clic en Editar tamaño de página personalizado.

6 **Edite los valores, como se describe en la página 49 y después haga clic en Aceptar.**

PARA IMPRIMIR UN TAMAÑO DE PÁGINA PERSONALIZADO CON EL CONTROLADOR DE IMPRESORA POSTSCRIPT PARA WINDOWS 2000/XP/SERVER 2003

1. **Seleccione Imprimir desde la aplicación.**
2. **Seleccione el Fiery EXP50 como impresora y haga clic en Propiedades.**
3. **Haga clic en la sección Impresión Fiery y haga clic en la barra de opciones de impresión Trabajo.**
4. **Seleccione Tamaño personalizado para PostScript en el menú Tamaño página.**
5. **Haga clic en la barra de opciones de impresión Diseño y seleccione un valor en Orientación acorde con la forma en que está cargado el papel de tamaño personalizado.**
6. **Haga clic en Aceptar y haga clic de nuevo en Aceptar para imprimir el trabajo.**

Cómo guardar los archivos en una ubicación remota

Si no dispone de un Fiery EXP50 y desea preparar los archivos para enviarlos a una oficina de servicios o a otra ubicación, imprima los archivos finales al puerto FILE (en lugar de imprimir a uno de los puertos locales). También puede imprimir al puerto File para crear un archivo y transferirlo mediante Imprimir de WebTools o Downloader. Para obtener instrucciones acerca de la impresión al puerto File, consulte la documentación que se suministra con Windows.

ÍNDICE

A

administrar trabajos de impresión 38
Alimentador, opción 26
Apuntar e imprimir 9, 16
archivo de descripción de impresora PostScript, *consulte* PPD

C

Comunicación bidireccional 28, 42
conexión IPX, Windows 2000/XP/Server 2003 22
conexiones de impresión, tipos admitidos 17
configuración de cliente de Novell NetWare, Windows 2000/XP/Server 2003 22
Configuración de dispositivo de terminador 26
Contraseña de grupo, campo 43
Control de trabajos 38
controlador de impresora PostScript
- descargar mediante WebTools 11
- eliminar 32
- instalar desde el DVD de software del usuario 13
- instalar mediante Apuntar e imprimir 9

D

definir un tamaño de página personalizado, Windows 2000/XP 47
Downloader 40, 50

G

GA Package 26

I

impresora virtual
- configuración 16
- instalar mediante Apuntar e imprimir 16

imprimir
- al puerto FILE 50
- desde una aplicación 41
- utilizar un cliente de correo electrónico 36

imprimir un tamaño de página personalizado, Windows 2000/XP 50
Información de propietario 42
instalar
- controlador de impresora para Windows 2000/XP/Server 2003 en el DVD de software del usuario 13
- controladores de impresora desde el servidor 12
- controladores de impresora mediante Apuntar e imprimir 9
- impresoras virtuales mediante Apuntar e imprimir 16
- Job Monitor 30
- utilidades de impresión 30

Instrucciones, campo 44
IPP, conexión desde Windows 2000/XP/Server 2003 24

J

Job Monitor
- configurar la conexión del servidor 30
- en el DVD de software del usuario 7
- instalar 30

L

LPR, conexión desde Windows 2000/XP/Server 2003 19

M

Mail Port
- configurar 33
- en el DVD de software del usuario 7

N

Nombre de grupo, campo 43
Notas, campo 43
Notificación por correo electrónico 29

O

Oemsetup.inf, archivo 14
opciones de impresión 41
Opciones de impresión de ColorWise 28
opciones instalables
- actualizar automáticamente 28
- configurar desde el controlador de impresora 27

P

pestaña Descargas de WebTools 11
pestaña Imprimir de WebTools 40, 50
Por omisión de la impresora 44
por omisión, opciones de impresión 45
PPD
    descripción general 7
    Windows 2000/XP/Server 2003 15
Prntdrve.exe, archivo 12
puerto FILE, guardar archivos en 50

R

redefinir la configuración de la impresora 44

S

Servicio de correo electrónico
    acerca de 36
    Control de trabajos 38
SFM 26
SMB, impresión
    completar la conexión 17
    configuración 9

T

tamaño de página personalizado, *consulte* definir un tamaño de página personalizado
TCP/IP, conexión desde Windows 2000/XP/Server 2003 19

U

Utilidad Printer Delete 32
utilidades de impresión, instalar 30

W

WebTools
    Descargas, sección 11
    Imprimir, pestaña 40, 50
Windows 2000/XP/Server 2003
    conexión IPX 22
    controlador de impresora, instalar desde el DVD de software del usuario 13
    IPP, conexión 24
    LPR o Puerto 9100, conexión 19
    TCP/IP, conexión 19